MALTA

QORTI CIVILI, PRIM AWLA
MALTA

ONOR. IMHALLEF
MAGRI ALBERT J.

Seduta ta' 02 ta' Ottubru, 2002

Citazzjoni Numru. 846/1998/1

Silvio Zammit u martu Charmain Zammit ghal kull interess li jista'jkollha

Vs

Ic-Chairman Maurice Gruppetta u s-Segretarju Joseph Cassar tal-Pool Administration Board, Ad Interim, Pixxina Nazzjonali,Kumpless Sportiv, Tal-Qroqq

Il-Qorti,

Rat ic-citazzjoni presentata fl-24 ta' April 1998 li permezz taghha l-atturi wara li ppremettew illi l-attur Silvio Zammir huwa impjegat fil-kariga ta' Operations Manager mill-Pool Administration Board, Ad interim, gja u qabel mal-Pool Management Committee, tal-Ixxina Nazzjonali gewwa l-Kumpless Sportiv ta'l-Universita' tal-Qroqq, u dana skond kuntratt datat 27 ta' Gunju 1994; illi skond l-istess kuntratt u partikolarment l-paragrafu numru 4 l-attur kellu jahdem gimgha ta' hamest ijiem ta' erbghin siegha, izda l-istess attur seta' jigi ordnat mill-allura Pool Management

Committee, sabiex jahdem fi tmiem il-gimgha bi hlas zejjed ta' rata bhala allowance jew sahra; illi fil-fatt mill-perjodu tax-xahar ta' Gunju tas-sena 1994 sas-xahar ta' Settembru 1997 l-istess attur hadem numru globali ta' elfejn disa' mija u sittin siegha (2960) li bl-istess rata, mehud fuq bazi tal-paga tieghu u cioe bir-rata ta' siegha siegha u nofs jigi fl-ammont ta' tlett liri maltin u wiehed u tmenin centezimu (LM3.81) fis-siegha, l-attur huwa dovut is-somma komplessiva ta' hadx-l elf mitejn u sebgha u sebghin lira maltin u sittin centezimu (LM11,277.60); illi l-attur interpella lill-konvenut diversi drabi sabiex ihallas kemm b'ittra legali datata 20 ta'Ottubru 1997 kif ukoll b'ittra gudizzjarja datata 29 ta' Jannar 1998 izda l-konvenut baqa' ma hallasx, talbu li din il-Qorti:-

1. tiddikjara lill-konvenut debitur ta' l-atturi ghal numru ta' 2960 siegha sahra fil-kariga tieghu ta'Operations Manager tal-Pixxina Nazzjonali;
2. tikkundanna lill-istess konvenut sabiex ihallas lill-attur is-somma komplessiva ta' hdax-il elf mitejn u sebgha u sebghin lira maltin u sittin centezimu (LM11,277.60) bhala sahra ghall-perjodu minn Gunju 1994 sa Settembru 1997;
3. tillikwida kull ammont iehordovut mill-konvenut lill-attur bhala 'allowance jew sahra' skond il-lig, ghall-istess perjodu.

Bl-ispejjes kontra l-konvenut inkluzi dawk tal-ittra legali datata 20 ta'Ottubru 1997 u tal-ittra gudizzjarja tad-29 ta'Jannar 1998, tal-mandat ta' sekwestru pprezentat kontestwalment u bl-imghax skond il-ligi kontra l-konvenut li minn issa huwa ngunt in subizzjoni.

Rat id-dikjarazzjoni,l-lista tax-xiehda u d-dokument ezebit mill-atturi.

Rat in-nota tal-konvenut presentata fit-8 ta'Ottubru 1998 li permezz taghha eccepew:-

1. illi preliminarjament in-National Pool Administration Board Ad interim m'ghadx ghandu t-tmexxija tal-Ixxina Nazzjonali fdata f'idejh u illum il-Bord li jemxxi il-pixxina huwa bin-nomenklatura ta' Administration Board biss;

2. illi t-talbiet ta’ l-attur huma nfondati fil-fatt u fid-dritt stante illi l-attur Silvio Zammit ma hadem ebda hinijiet taht struttura ta’ ‘overtime’ fil-pixxina nazzjonali;
3. illi jekk jigi pruvat li sar xoghol ta’’overtime’ dan sar minimament u zgur f’ammont ferm izghar minn dak mitlub.

Rat id-dikjarazzjoni w l-lista tax-xiehda tal-konvenuti.

Rat il-verbal ta’ l-udjenza tal-10 ta’ Dicembru 1998 quddiem din il-Qorti diversamentpreseduta meta l-kawza giet mibghuta quddiem din il-Qorti ghas-seduta tat-2 ta’ Gunju 1999 sabiex tigi trattata u deciza.

Rat id-digriet taghha tal-5 ta’Novembru 1999 meta giet mahtura Dr Maria Dolores Gauci bhala assistant gudizzjarju ssabiex tigbor il-provi tal-partijiet.

Hadet konjizzjoni tal-provi prodotti u tas-sottomissjonijiet tad-difensuri tal-kontendenti.

Rat il-verbal ta’ l-udjenza tas-17 ta’ Mejju 2002 meta l-kawza giet imhollija ghas-sentenza ghas-seduta tal-lum.
Ittrat il-kawza.

Ikkunsidrat:-

L-attur kien jokkupa l-kariga ta’ Operations Manager tal-Pixxina Nazzjonali tal-Qroqq bejn Gunju tal-elf disa’ mija u erbgha u disghin u Mejju tas-sena elf disa’ mija tmienja u disghin. Ghalkemm beda l-impieg tiegh xi ftit gimghat qabel, gie iffirmat kuntratt ta’ impieg fis-27 ta’ Gunju 1994 fejn il-kariga tieghu u l-kondizzjonijiet tal-impieg gew definiti.

L-attur qed isostni li, ghalkemm il-kondizzjonijiet tal-impieg tieghu kienu jirrikjedu li huwa jiddedika gimgha ta’ hamest ijiem ta’ erbghin siegha kull gimgha fl-esekuzzjoni tal-inkarigu tieghu, huwa effettivament ghamel diversi sieghat zejda, kif ukoll dahal ghax-xoghol is-Sibtijiet u l-Hdud, u dan dejjem fuq rikjesta tal-Kumitat li jmexxi l-Pixxina Nazzjonali, u ta’liema xoghol zejjed huwa qatt ma gie

kumpensat ghalkemm huwa kien diversi drabi jaghmel talba f'dan is-sens.

Mill-provi prodotti jidher li fid-9 ta' Jannar 1995 il-Kumitat tal-Pixxina Nazzjonali kien sahansitra rrikonoxxa d-dritt ta'l-attur ghall-kumpens addizzjonali minhabba xoghol ezegwit f'hinijiet barra minn dak li kien hemm stipulat fil-kuntratt ta' impieg, billi f'laqa' tal-istess Kumitatt tal-istess data kien gie deciz li "*s-Sur Silvio Zammit kellu jzomm is-salarju li ghandu u jinghata somma ta' LM180 ohra kull xahrejn b'kundizzjoni li jidhol ghax-xoghol is-Sibt."* Jidher izda li din id-decizjoni la giet komunikata lill-attur u anqas u anqas ma giet implimentata billi l-istess attur jghid, u f'dan ma giex kontradett bl-ebda mod, li huwa qatt ma irceva din is-somma. Infatti f'dawn il-proceduri, kif jidher mill-iskeda prezentata mill-attur bhala Dok SZ1 (fol 17et seq), l-attur qed jippretendi hlas mhux biss ghas-sieghat zejda li hadem fil-granet lavorattivi izda ukoll ghal dawn is-sieghat li huwa hadem fil-weekends.

Mill-assjem tal-provi prodotti jirrizulta certament li l-attur kien bniedem assidwu fl-ezekuzzjoni tal-inkarigu tieghu fit-tmexxija tal-organizzazzjoni tal-Pixxina Nazzjonali. Jidher ukoll li l-allegazzjonijiet tieghu li huwa kien jidhol ghax-xoghol f'hinijiet u granet oltre d-doveri tieghu kif stipulati fil-kuntratt ta'impieg, huma benn sostanzjati, mhux biss minn impjegati u klienti tal-istess Pixxina, izda ukoll sahansitra minn membri tal-istess Bord li kellu t-tmexxija tal-Pixxina Nazzjonali. Infatti insibu li l-istess Joseph Cassar, Segretarju tal-Bord, jghid li ghalkemm l-attur kien impjegat ghal hamest ijiem fil-gimgha, ghal gimgha ta'erbghin siegha, l-istess Kumitat kien ta ordni lill-attur sabiex biex jmur oltre l-obbligi tieghu kuntrattwali billi l-Kumitat ried li l-post jkun "manned" il-hin kollu. L-istess xhud jkompli jghid li "*Naturalment kellu* (l-attur) *jigi kumpensat ghal hinijiet li jaghmel wara il-hin stipulat fil-kuntratt.*" Dan ix-xhud Cassar jkompli jghdi li l-Kumitat kien jaf li l-attur kien qed jaghmel'overtime' u li l-attur kien qed izom record tal-hinijiet zejda li jahdem. Fir-rigward tad-Dok SZ1 l-istess xhud stqarr li ma setghax jikkonfermah biss zied jghid li mhux eskluz li l-attur kien jkun hemm (fuq ix-xoghol) hafna.

L-istess insibu fix-xiehda ta’ Keith Zahra, deckhand impjegat mal-konvenut, li xhed li l-attur gieli kien jkun fuq il-post fis-6.00 a.m. u li regolarment kien joqghod hemm sa tard – anke sad-9.00 p.m. Franklin Axisa, impjegat iehor tal-konvenut bhala deckhand u maintenance man, li kien jahdem bejn is-7.00 a.m. sas-2.00 p.m. is-sebat ijiem tal-gimgha, kkonferma li l-attur dejjem kien jkun presenti filghodu meta huwa jmur ghax-xoghol, u anke regolarment kien jarah is-Sibt u l-Hadd. Joseph Spiteri, klient tal-pixxina, ukoll ikkonferma li kull meta mar il-Pixxina, u dan kien jkun ghal habta tas-6.00/6.30 p.m. dejjem sab lill-attur fl-ufficcju tieghu. Edward Refalo, waterpolo player, kien jattendi l-Pixxina Nazjonali kuljum bejn l-5.30 u d-9.00p.m.ghat-training, u dana nkluz is-Sibtijiet u l-Hdud. F’dawn l-okkazzjonijiet dejjem sab lill-attur hemm. Finalment Margaret Grima, li hadmet bhala receptionist tal-Pixxina Nazjonali bejn Settembru 1994 u April 1998, stqarret li kienet tara lill-attur hemm kuljum minn filghodu sa filghaxija u li dan anke dahal bil-lejl meta kien hemm bzonn u dan tafu ghax kien johodha mieghu l-Pixxina. Din tkompli tghid li s-shift taghha gieli kien jkun sad-9.00 p.m. u anke f’dawn l-okkazzjonijiet l-attur kien jkun presenti.

Joseph Cassar, bin Edwin, (persuna differenti minn Joseph Cassar li ssemma aktar ‘l fuq) s-segretarju presenti tal-Bord stqarr li huwa beda l-involviment tieghu bhala segretarju tal-Bord ghat-tmexxija tal-Pixxina Nazjonali f’Ottubru 1995. Huwa jghid li kien jaf bil-kuntratt ta’impieg ta’ l-attur u cioe li dan kien obbligat jattendi mit-Tnejn sal-Gimgha bejn is-7.00 a.m. u l-4.00 p.m. B’dana kollu dan ix-xhud jghid li l-attur kien obbligat jikun presenti fuq ix-xoghol waqt li jkunu qed jinzammu l-laqghat tal-Kumitat billi kien mistenni minnu li jaghti li spejgazzjoni mehtiega. Dawn il-laqghat kienu jinzammu cirka darba fil-gimgha u jibqghu sejrin sas-6.00 jew is-6.30 p.m. u anke kif irrizulta sussegwentement minn minuti tal-istess laqghat, anke aktar tard. Ix-xhud qal ukoll li l-attur kien ukoll mistenni li jidhol is-Sibtijiet filghodu minhabba l-program Skola Sport li kien jibqa’ ghaddejn san-nofs siegha. Wara, jkompli jghid dan ix-xhud, l-attur kien jibqa’ hemm sa xi l-erbgha ta’ wara nofs inhar biex jorganizza x-

xoghol kreat mill-Water Polo sessions. Dan ix-xhud kompla jghid li l-attur kien ukoll mistenni, bhala l-uniku full timer u persuna responsabbli, li jidhol ghax-xoghol kull darba li kienet tinqala xi emergenza. Fl-ahharnett dan ix-xhud qal li wara Mejju 1997, meta hu mar di sentu fl-impjant tal-Pixxina f'Tal Qroqq, kien jhabbat wiccu kuljum mal-attur.

Mil-fuq espost jidher li d-decizjoni li kienet ittiehdet mill-Management Committee fil-laqgha tal-5 ta' Novembru 1997, meta giet michuda t-talba tal-attur ghalhlas tal-overtime, kienet zbaljata billi fl-ewwel lok din ma haditx in konsiderazzjoni r-rezoluzjoni tal-istess Kumitatt, differentement kompost, tad-9 ta' Jannar 1995, fuq riportata, kienet bazata fuq interpretazzjoni zbaljata tal-kuntratt ta'impieg billi gie ritenut li dan kien jistipula “flexible hours”, u finalment kienet ukoll zblajata billi kien gie ritenut li l-istess attur kien qieghed jahdem hinijiet differenti u mhux kif kontemplat fil-kuntratt ta' impieg, izda dejjem mhux in eccess ta' dak stipulat fl-istess kuntratt, haga li dejjem giet michuda mil-attur u li x-xhieda fuq riportati jikkontradicu.

Il-kuntratt ta'impieg ta'l-attur datat 27 ta' Gunju 1994, kien effettiv ghall-perjodu kollu tal-impieg tieghu sakemm dan gie terminat. Infatti l-istess xhud Joseph Cassar, bin Edwin, jghid li l-kumitat li gie mahtur fil-1997 rega ikkonferma dan il-kuntratt u anke onora l-obbligi tieghu billi l-attur inghata iz-zieda hemm kontemplata ta' LM100 fix-xahar billi kienu ghaddew it-tlett snin mill-bidu tal-ingagg tieghu. Dan il-kuntratt ghalhekk ghandu jkun il-bazi ta'kull komputazzjoni li ghandha ssir fil-likwidazzjoni tal-kumpens dovut lill-attur u dana minghajr ma jittiehed kont tar-rezoluzzjoni tal-Kumitat tad-9 ta' Jannat 1995 billi din mhux biss ma gietx diskussa mal-attur izda lanqas biss notifikata lilu u anqas u anqas implimentata. L-artikolu 4 tal-imsemmi kuntratt jghid specifikatament hekk:-
“It is inherent in the duties of the Operations Manager that his responsibilities extend over a five day week (forty hour week). However it could be possible that the Operations Manager will be requested to work in the weekend as directed by the PMC (Pool

Management Committee) **at an agreed allowance or overtime rate."**

Relevanti ukoll ghad-determinazzjoni tal-kwistjoni quddiemil-Qorti huwa l-ewwel paragrafu ta' l-artikolu 7 li jghid espressament hekk:
"The salary payable to the Operations Manager shall be four hundred and forty Maltese Liri (LM440) gross per month. An increment of one hundred Maltese liri (LM100) a month is to be added after three years (3yr) service."

Minn dan jidher li l-attur kellu introitu mill-impieg tieghu ta' LM5280 fis-sena komputat bir-rata ta'LM440 fix-xahar li fuq perjodu lavorattiv ta' mitejn u sittin gurnata fis-sena skond ma jistipula l-kuntratt, jwassal ghal figura ta' LM20.30 paga ghal kull gurnata tax-xoghol – cioe LM2.54 fis-siegha. Ghalhekk ghall-perjodu li l-attur hadem in eccess ta' dak stipulat fil-kuntratt huwa kellu jithallas bir-rata ta' darba u nofs u cioe bit-LM3.81 fis-siegha.

Il-konvenut ma ressaq ebda prova li l-ammonti ta' 'overtime' li jindika l-attur fid-dokument SZ1 kompilat minnu huma inkorretti jew b'xi mod ezagerati. Ghal kuntrarju jirrizulta li dawn ittiehdu mid-djarju tal-attur u kif jghid l-istess Joseph Cassar ma huma xejn barra minn lokhom. In effetti jirrizulta li l-konvenut ghandu f'idejh id-dettalji kollha tal-hinijiet tax-xoghol li kien jahdem l-attur, inkluz l-overtime, li kienu jinzammu mill-istess attur wara li, fin 1997 kien hemm bidla fl-amministrazzjoni, izda ghalkemm dawn id-dokumenti jissemmew ripetutament il-konvenut qatt ma pproducihom biex jikkontrolla jew jichad dak li qed jghid l-attur ghal menu ghall-ahhar perjodu involut fit-talba.

Illi fl-assenza ta' prova kontrarja din il-Qorti hija tenuta li taccetta bhala korrett d-dokument SZ1 prodott mill-attur li jindika 2960 siegha 'overtime' li bir-rata fuq imsemmija jwassal ghas-somma ta' LM11,277.60 bhala dovuta lill-attur ghal hlas ta' 'overtime' minnu mahdum fil-perjodu tal-impieg tieghu mal-konvenut.

Ghar-ragunijiet fuq moghtija l-Qorti filwaqt li tichad l-eccezzjonijiet tal-konvenut, tilqa' t-talbiet attrici u konsegwentement tikkundanna lill-konvenut jhallas lill-attur, bl-imghax legali mil-lum, is-somma ta' hdax il-elf mitejn sebgha u sebghin lira maltin u sittin centezimu (LM11,277.60) ghas-saldu ta'kull ammont dovut lill-attur bhala hlas ghall-'overtime' mahdum minnu waqt l-impieg tieghu mal-konvenut bejn il-perjodu minn Gunju 1994 sa Settembru 1997, kif mitlub fl-ewwel zewg talbiet tac-citazzjoni u fl-istess hin tichad it-tielet talba billi ma jirrizulta ebda ammonti ohra dovuti lill-attur oltre dak gja likwidat.

Bl-ispejjes kollha kontra l-konvenut.

Onor ImhallefAlbert J. Magri